

ODPORÚČANIE KOMISIE (EÚ) 2016/2124**z 30. novembra 2016****o harmonizácii rozsahu pôsobnosti a podmienok všeobecných transferových licencií pre certifikovaných prijímateľov uvedených v článku 9 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/43/ES**

[oznámené pod číslom C(2016) 7728]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie a najmä na jej článok 292,

keďže:

- (1) Podľa článku 5 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/43/ES ⁽¹⁾ sú členské štáty povinné vydávať aspoň štyri všeobecné transferové licencie.
- (2) Všeobecné transferové licencie sú základným prvkom zjednodušeného systému udeľovania licencií zavedeného smernicou 2009/43/ES.
- (3) Rozdiely v rozsahu pôsobnosti všeobecných transferových licencií vydávaných členskými štátmi v súvislosti s príslušnými výrobkami obranného priemyslu a odlišné podmienky, ktoré sa uplatňujú na transfer týchto výrobkov, by mohli brániť vykonávaniu smernice 2009/43/ES a dosiahnutiu jej cieľa v oblasti zjednodušenia. Harmonizácia rozsahu pôsobnosti a podmienok transferu na základe všeobecných transferových licencií vydaných členskými štátmi je dôležitá z hľadiska zaistenia atraktívnosti a používania týchto licencií.
- (4) Zástupcovia členských štátov vo výbore zriadenom článkom 14 smernice 2009/43/ES vyslovili názor, že harmonizácia rozsahu pôsobnosti a podmienok transferu na základe všeobecných transferových licencií vydávaných členskými štátmi by sa mohla dosiahnuť tým, že Komisia prijme odporúčanie.
- (5) Usmernenia stanovené v tomto odporúčaní predstavujú výsledok rokovaní s členskými štátmi o harmonizácii rozsahu pôsobnosti a podmienok transferu na základe všeobecnej transferovej licencie pre prijímateľov, ktorí boli certifikovaní v súlade s článkom 9 smernice 2009/43/ES (ďalej len „VTL-CP“).
- (6) Toto odporúčanie sa považuje za východisko pre VTL-CP členských štátov. Výrobky obranného priemyslu uvedené v bode 1.1 tohto odporúčania predstavujú minimálny a neúplný zoznam výrobkov, ktorých transfer členské štáty umožňujú na základe svojich VTL-CP. To znamená, že VTL-CP vydaná členským štátom môže umožňovať aj transfer iných výrobkov obranného priemyslu, ktoré sú zahrnuté do prílohy k smernici 2009/43/ES a ktoré nie sú uvedené v tomto odporúčaní.
- (7) Členské štáty pripomínajú, že sú viazané záväzkami podľa európskeho práva, ako je napríklad spoločná pozícia Rady 2008/944/SZBP ⁽²⁾, ako aj medzinárodnými záväzkami v oblasti kontroly vývozu.
- (8) Toto odporúčanie sa vzťahuje na Spoločný zoznam vojenského materiálu Európskej únie, ako je vymedzený v prílohe k smernici 2009/43/ES. Toto odporúčanie sa bude podľa potreby aktualizovať, aby sa v ňom zohľadňovali budúce aktualizácie Spoločného zoznamu vojenského materiálu Európskej únie,

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/43/ES zo 6. mája 2009 o zjednodušení podmienok pre transfery výrobkov obranného priemyslu v rámci Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 146, 10.6.2009, s. 1).

⁽²⁾ Spoločná pozícia Rady 2008/944/SZBP z 8. decembra 2008, ktorou sa vymedzujú spoločné pravidlá upravujúce kontrolu vývozu vojenskej technológie a materiálu (Ú. v. EÚ L 335, 13.12.2008, s. 99).

PRIJALA TOTO ODPORÚČANIE:

1. VŠEOBECNÉ TRANSFEROVÉ LICENCIE PRE PRIJÍMATELOV CERTIFIKOVANÝCH V SÚLADE S ČLÁNKOM 9 ODS. 2 SMERNICE 2009/43/ES

1.1. **Výrobky obranného priemyslu, ktoré spĺňajú podmienky na transfer na základe všeobecnej transferovej licencie pre prijímateľov certifikovaných v súlade s článkom 9 smernice 2009/43/ES**

Ďalej uvedené kategórie VM vrátane ich podpoložiek tvoria podmnožinu zoznamu výrobkov obranného priemyslu, vymedzeného v prílohe k smernici 2009/43/ES. Všeobecnou transferovou licenciou pre prijímateľov certifikovaných v súlade s článkom 9 danej smernice (VTL-CP) sa umožňuje minimálne transfer výrobkov obranného priemyslu vymedzených na základe uvedených kategórií VM. Členské štáty sa môžu rozhodnúť, že do svojich VTL-CP zahrnú viac kategórií VM s príslušnými výrobkami obranného priemyslu.

Zoznam kategórií VM, na ktoré sa minimálne vzťahuje licencia:

- VM 6: Zahrnuté sú všetky tovary s výnimkou týchto:
 - kompletné vozidlá,
 - podvozky a strelecké veže,
 - zariadenie a súčasti vylúčené z iných kategórií v rámci rovnakej všeobecnej transferovej licencie.
- VM 9: Všetky tovary s výnimkou týchto:
 - kompletné plavidlá a ponorky,
 - snímacie zariadenia používané pod vodou a ich špeciálne konštruované súčasti,
 - pohonné systémy nezávislé od vzduchu pre ponorky a ich špeciálne konštruované súčasti,
 - kompletné trupy lodí,
 - prostriedky obrany,
 - zariadenie a súčasti vylúčené z iných kategórií v rámci rovnakej všeobecnej transferovej licencie.
- VM 10: Všetky tovary s výnimkou týchto:
 - kompletné lietadlá,
 - kompletné bezpilotné vzdušné prostriedky a súčasti špeciálne konštruované alebo modifikované pre bezpilotné vzdušné prostriedky,
 - trupy pre bojové lietadlá a bojové vrtuľníky,
 - motory pre bojové lietadlá,
 - zariadenie a súčasti vylúčené z iných kategórií v rámci rovnakej všeobecnej transferovej licencie.
- VM 11: podpoložka a). Len tieto tovary:
 - navigačné a navigačné zariadenia s výnimkou systémov pre MANPADS alebo podľa vymedzenia v rámci MTCR I,
 - automatizované systémy velenia a riadenia.
- VM 13: podpoložky c) a d).
- VM 15: podpoložky b), c) a d).

- VM 16: Všetky tovary s výnimkou týchto:
 - tovar súvisiaci s MANPADS,
 - všetky položky súvisiace s tovarmi, ktorých vývoz sa nepovoľuje v rámci tej istej všeobecnej transferovej licencie.
- VM 17: podpoložky a), b), d), e), j), k), l), m), n), o) a p). Všetky tovary s výnimkou týchto:
 - podpoložka n): skúšobné modely sú vylúčené, ak sú špeciálne navrhnuté na vývoj položiek vymedzených vo VM 4, 6, 9 alebo 10, a to isté platí aj pre súčasti špeciálne navrhnuté pre tieto skúšobné modely.
- VM 21: podpoložka a). Len tieto tovary a len ak sú povolené v tej istej všeobecnej transferovej licencií v iných kategóriách:
 - a) „softvér“ osobitne navrhnutý alebo upravený na:
 - 1. prevádzku alebo údržbu zariadení vymedzených v prílohe k smernici 2009/43/ES;
 - b) špecifický „softvér“ okrem softvéru uvedeného vo VM 21.a:
 - 1. „softvér“ špeciálne navrhnutý na vojenské účely a špeciálne navrhnutý na modelovanie, simulovanie alebo vyhodnocovanie vojenských zbraňových systémov;
 - 4. „softvér“ špeciálne navrhnutý na vojenské účely a špeciálne navrhnutý na aplikácie systémov velenia, riadenia, spojenia a informácií (C3I) alebo velenia, riadenia, spojenia, počítačov a informácií (C4I).
- VM 22: podpoložka a). Všetky technológie okrem tých, ktoré sa vyžadujú na vývoj a výrobu, a len ak sú povolené v tej istej všeobecnej transferovej licencií v iných kategóriách.

1.2. Podmienky, ktoré sa zahrnú do všeobecnej transferovej licencie pre certifikovaných prijímateľov

Uvedený zoznam podmienok nie je úplný. Ďalšie podmienky, ktoré do VTL-CP pridá členský štát, však nesmú byť v rozpore s tu uvedenými podmienkami a ani ich nesmú narušovať.

- Územná platnosť: Európsky hospodársky priestor (EÚ 28 + Island a Nórsko ⁽¹⁾).
- Ďalší transfer v rámci EHP je povolený bez kontrol *ex-ante*; môže sa požadovať len podávanie správ *ex-post*.
- Opätovný vývoz: Členské štáty povoľujú oslobodenie od vývozných obmedzení v jednej alebo oboch týchto situáciách:
 - v prípade súčastí, ktoré sa začlenia do výrobku v súlade s cieľom článku 4 ods. 8 smernice 2009/43/ES;
 - v prípade, keď sa koncový používateľ nachádza v týchto krajinách: Austrália, Kanada, Japonsko, Nový Zéland, Švajčiarsko, Lichtenštajnsko a Spojené štáty americké.

V oboch prípadoch opätovného vývozu môže príslušný vnútroštátny orgán z členského štátu pôvodu požiadať dodávateľa o vyhlásenie o použití, ktoré poskytne prijímateľ certifikovaný v súlade s článkom 9 smernice 2009/43/ES.

- Na účely overenia *ex-post* na základe VTL-CP by mali členské štáty zabezpečiť, aby dodávateľia podávali správy o používaní VTL-CP v súlade s minimálnymi požiadavkami na podávanie správ podľa vymedzenia v článku 8 ods. 3 smernice 2009/43/ES.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 111/2013 zo 14. júna 2013, ktorým sa mení príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP (Ú. v. EÚ L 318, 28.11.2013, s. 12), ktorým sa smernica 2009/43/ES začlenila do dohody o EHP, obsahovalo výslovnú úpravu znenia: „Táto smernica sa neuplatňuje na Lichtenštajnsko.“

2. NADVÄZUJÚCE OPATRENIA

Členské štáty sa vyzývajú, aby uviedli toto odporúčanie do účinnosti najneskôr do 1. júla 2017.

Členské štáty sa vyzývajú, aby Komisiu informovali o akýchkoľvek opatreniach, ktoré prijali na uvedenie tohto odporúčania do účinnosti.

3. ADRESÁTI

Toto odporúčanie je určené členským štátom.

V Bruseli 30. novembra 2016

Za Komisiu
Elżbieta BIENKOWSKA
členka Komisie
